



## CHALON CHAMFORGEUIL

### Distances déclarées / Declared distances

RWY	QFU	Dimensions <i>Dimension</i>	Nature <i>Surface</i>	Resistance <i>Strength</i>	TODA	ASDA	LDA
17	170	1440 x 30	Revêtue Paved	9 F/D/W/T	1440	1440	1190
35	350				1440	1440	1280
17L	169	849 x 50	Non revêtue <i>Not paved</i>	-	849	849	849
35R	349				849	849	849
<b>Aides lumineuses :</b> BI RWY 17/35 PCL sur PPR AFIS				<b>Lighting aids :</b> LIL RWY 17/35 PCL on PPR AFIS			

### Consignes particulières / Special instructions

#### Conditions d'utilisation de l'AD

AD réservé aux ACFT munis de radio.

RWY revêtue 17/35 : accotements en pierre inutilisables.

RWY non revêtue 17/35 et TWY B réservés aux aéronefs basés et aux HEL. Utilisation possible par des ACFT non basés sur PPR AFIS uniquement. Inutilisable après fortes pluies.

Largeur des voies de circulation A et B : 10 m.

TWY A interdit aux ACFT de plus de 21 m d'envergure.

Activité IFR possible.

#### AD operating conditions

AD reserved for radio-equipped ACFT.

Stony shoulders of paved RWY 17/35 unusable.

Unpaved RWY 17/35 and TWY B reserved for home based ACFT and HEL. Possible use of non-based ACFT with PPR AFIS. Unusable after heavy rainfalls.

TWY A and B are 10 m wide.

TWY A prohibited to ACFT of more than 21 m wingspan.

Possible IFR operation.

#### Dangers à la navigation aérienne

QFU 169° : piste non revêtue, 200 premiers mètres en mauvais état.

Voltige bois de Rully (N° 6464), axe 15/33. 2000 ft ASFC / FL 050. 0800-1100, 1300-SS ETE : - 1 HR. Activité interrompue si arrivée IFR à Chalon Champforgeuil. Réservé aux pilotes autorisés par le responsable de l'activité.

#### Air navigation hazards

QFU 169° : unpaved RWY, first 200 metres in bad condition.

Aerobatic "bois de Rully" (NR 6464), axis 15/33. 2000 ft ASFC / FL 050. 0800-1100, 1300-SS SUM: - 1 HR. Activity suspended if IFR arrival at Chalon Champforgeuil. Reserved to authorized pilots by the activity manager.

#### Procédures et consignes particulières

A l'aller comme au retour de la piste revêtue, marquer obligatoirement l'arrêt en A1 et A2 et vérifier l'absence de trafic conflictuel à l'atterrissage ou au décollage avant de couper l'axe de la bande gazonnée.

La plateforme d'attente située entre les points A1 et A2 est utilisée uniquement pour l'aviation de loisir basée (aéronefs d'envergure maximum inférieure à 12 mètres) et est interdite hors HOR AFIS.

QFU 350° et 349° préférentiels cause procédure IFR et nuisances sonores.

Roulage interdit hors RWY et TWY.

HEL : durant l'activité de parachutisme, vérifier toutes voiles au sol avant mise en route.

#### Procedures and special instructions

Coming from or going to paved RWY, compulsory stop at A1 and A2 holding points and watch out for any conflicting traffic taking off or landing before crossing grass strip axis.

The holding area located between A1 and A2 is only available for based light aviation (aircraft whose wingspan is 12 meters MAX) and is prohibited outside AFIS SKED.

Preferred QFU 350° and 349° due to IFR procedure and noise pollution.

Taxiing prohibited except on RWY and TWY.

HEL: during parachuting activity, check that all parachutes are on the ground before starting up.

#### Activités particulières

Parachutage sur AD (N° 202) : SR-SS. FL 195, au-dessus du FL 115 PPR BALE INFO ou PPR RAKI ou CDC de remplacement en cas d'activité LF-R 124.

#### Special activities

Parachuting activity on AD (NR 202) : SR-SS. FL 195, above FL 115 PPR BALE INFO or PPR RAKI or CDC substitution when LF-R 124 active.

## CHALON CHAMPFORGEUIL

- |   |  |
|---|--|
| <p>← Voltige sur AD (N° 6495) : axe RWY revêtue 17/35,<br/>1650 ft ASFC / FL 050. LUN-SAM (sauf JF) :<br/>0800-1100, 1300-1800, ETE : - 1 HR.<br/>Réservé aux pilotes autorisés par le responsable de<br/>l'activité. Information des usagers sur CHALON INFO<br/>ou A/A.</p> | <p><i>Aerobatics over AD (NR 6495) : axis paved RWY 17/35,<br/>1650 ft ASFC / FL 050. MON-SAT (except HOL):<br/>0800-1100, 1300-1800, SUM: - 1 HR.<br/>Reserved for authorized pilots by the activity manager.<br/>Users' information on CHALON INFO or A/A.</i></p> |
|---|--|

### Informations diverses / Miscellaneous

Horaires sauf indication contraire / *Timetables unless otherwise specified*  
UTC HIV ; HOR ETE : -1HR / *UTC WIN ; SUM SKED : -1HR*

- 1 - **Situation / Location** : 7 km NNW Chalon sur Saône (71-Saône et Loire).
- 2 - **ATS** : HOR AFIS : MER-DIM : 0800-1700.  
Extension possible : AFIS peut être rendu sans préavis LUN-MAR : 0800-1700.  
Info connue sur CHALON INFO.  
En dehors de ces horaires, ouverture PN 1 HR.  
*AFIS SKED: WED-SUN : 0800-1700.*  
*Possible extension : AFIS can be provided without notice MON-TUE : 0800-1700.*  
*Information known with CHALON INFO.*  
*Outside these SKED, opening PN 1 HR.*  
TEL : 03 85 46 14 48 – FAX : 03 85 46 47 56. E-mail : chalon.aeroport@edeis.com
- ← 3 - **VFR de nuit / Night VFR** : Agréé / *Approved.*
- 4 - **Exploitant d'aérodrome / AD operator** : EDEIS Aéroport de Chalon Champforgeuil  
RN 6  
71530 Champforgeuil.  
TEL : 03 85 46 14 48.  
E-mail : chalon.aeroport@edeis.com
- 5 - **CAA** : DSAC NE (voir/ *see* GEN).
- 6 - **BRIA** : LE BOURGET (voir / *see* GEN).
- 7 - **Préparation du vol / Flight preparation** : Accès internet pendant HOR AFIS / *Internet access during AFIS SKED.*  
Acheminement FPL VFR / *Addressing VFR FPL* : voir / *see* GEN 12.
- 8 - **MET** : VFR: voir / *see* GEN VAC ; IFR: voir / *see* AIP GEN 3.5 ; Station: NIL.
- 9 - **Douanes, Police / Customs, Police** : NIL
- ← 10 - **AVT** : Carburant : AVGAS 100LL, JET A1.  
 Paiement carte de crédit via Automate H24 ou espèces, Fuel release AEG, UVAIR 0800-1700  
Lubrifiant : O/R par téléphone 03 85 46 14 48, 0700-1700  
*Fuel : AVGAS 100LL, JET A1.*  
*Payment by credit card H24 or cash, Fuel release AEG, UVAIR 0800-1700*  
*Lubricants : O/R by phone 03 85 46 14 48, 0700-1700*
- 11 - **RFFS** : HOR AFIS / *AFIS SKED* : Niveau 2 / *Level 2.*  
En dehors des HOR AFIS / *Outside AFIS SKED*: Niveau 1 / *Level 1.*  
(Niveau 2 / *Level 2* O/R PN 1HR).
- ← 12 - **Péril animalier / Wildlife strike hazard** : Occasionnel / *Random.*
- 13 - **Hangars pour aéronefs de passage / Transient aircraft hangars** : O/R.
- 14 - **Réparations / Repairs** : NIL.
- 15 - **ACB** : Aéroclub du Grand Chalon.  
PARA 71 : TEL : 03 85 43 40 87.  
Air Chalon Club : TEL : 03 85 47 42 36.  
Procoptère : TEL : 03 85 46 93 93.
- 16 - **Transports / Transport** : O/R.
- 17 - **Hotels, restaurants** : Hôtel à proximité / *Hotel in the vicinity.*  
Snack Bar dans aérogare / *Snack bar in terminal.*